

臺灣港務股份有限公司暨臺灣港務港勤股份有限公司 106 年度第 1 次
從業人員助理工程師、助理事務員/助理技術員甄試

專業科目試題(員級)

筆試科目：航海英文概要

甄選類科：22 航運技術

題號	項目	命題區
1		<p>請依 SMCP 的定義以英文寫出下列海事專用術語。</p> <p>(1) 洩漏控制裝置</p> <p>(2) 通航許可</p> <p>(3) 風向順轉</p> <p>(4) 走錨</p> <p>(5) 棄船</p>
		配分:每小題各 4 分，共 20 分。
2		<p>請依 SMCP 的語法翻譯下列外部通信用語。</p> <p>(1) 登船設備不符合海上人命安全國際公約規定</p> <p>(2) 大型船正離開航道 - 接近航道處請保持距離</p> <p>(3) 警告!不可拋棄 IMO 危險等級之危險品</p> <p>(4) 你並未保持在正確航行巷道中</p> <p>(5) 您需要何種援助?</p>
		配分:每小題各 4 分，共 20 分。
3		<p>文句英翻中</p> <p>(1) Rig the pilot ladder on port side, and make a lee for disembarking the pilot.</p> <p>(2) What is your present course and speed, and from what direction are you approaching?</p> <p>(3) Oil clearance operations near Keelung East breakwater. Wide berth requested.</p> <p>(4) Have all navigational instruments in operation before entering this area.</p>
		配分:每小題各 5 分，共 20 分

4	<p>文句中翻英：</p> <p>(1) 各船舶應利用各種可能適當方法，在當前環境與情況下，研判是否有碰撞危機存在。</p> <p>(2) 航海日誌需記錄的資料包括艏向、氣象、海況、正午船位、水尺、水艙容量、貨物裝卸等。</p>
	配分:每小題各 10 分，共 20 分
5	<p>Please explain the meaning of Mayday, Pan-Pan and Security in English, and write an example.</p>
	配分:20 分

共 5 題